

BEZONS INFOS

Magazine
municipal
d'information
juin 2014
n° 350



Fête des quartiers

Dossier

pages 11 à 15

Agriculture

7 juin | 15h à 21h
Parc Bettencourt

Chênes
Val - Notre - Dame

21 juin | 14h à 22h
Parc Sacco et Vanzetti

Bords - de - Seine

22 juin | 14h à 18h
Parc Nelson Mandela

Ciné Poème : rendez-vous les 12, 13 & 14 juin (p. 20 et 21)



LISSAC BEZONS LE SPECIALISTE DE LA VUE POUR TOUTE LA FAMILLE

OFFRE SPECIALE

LISSAC
l'Opticien

-30%⁽¹⁾

Sur vos lentilles pour l'achat d'un équipement optique

(1) -30% sur l'achat d'un an de lentilles hors lentilles traditionnelles (durée de vie supérieure à 15 mois) sur toutes les marques (présentes en magasin hors produits d'entretien), pour l'achat d'un équipement optique (monture + 1 verre correcteur) d'un montant minimum de 100 €. Offre non cumulable avec toute autre promotion en cours notamment celle résultant de conditions tarifaires convenues avec certains organismes. Offre valable jusqu'au 26/02/2015 exclusivement dans le magasin LISSAC de BEZONS. Pour bénéficier de cette offre, munissez-vous de ce coupon de réduction lors de votre venue en magasin.



LES + LISSAC BEZONS

- Plus de 40 ans d'expérience dans la vue et l'équipement des enfants
- Espace ludique réservé pour vos enfants

- 2 collaborateurs diplômés à votre service
- Livraison et ajustage de vos lunettes à domicile ou sur votre lieu de travail
- Parking réservé à la clientèle sur RDV



OÙ NOUS TROUVER ?



M^{me} Sarah STUL
82, rue de Pontoise
95870 BEZONS
Tél. : 01 39 98 87 09
Mail : sarah.stul@me.com

À PROXIMITÉ DU TERMINUS DU TRAMWAY



Venez découvrir notre site Internet :
www.lissac-bezons-opticien.fr

LISSAC
l'Opticien

Vos yeux méritent Lissac

POA 
Groupe
Paris Ouest Automobile

*Vous propose
une sélection de
véhicules d'occasion
de marque*



59 rue de Pontoise - 95870 BEZONS
Tél. **01 30 25 80 60** - Fax 01 39 61 36 30



10



17



20



25

4-5 Zoom

6 À travers la ville

6-7 Un budget ambitieux

8 Foire de Bezons, inscriptions
à partir du 16 juin

9 Bords-de-Seine : découvrir
les espaces verts

10 Solidarité

AfricaBezons

11 Le dossier

Fêtes dans les quartiers

16 Agenda

17 Portrait

Olivier Baillit, pâtissier de mère en fils

19 Bezons mémoires d'avenir

Comité de jumelage

20 Culture

20-21 Les actions de Ciné Poème

22 À la croisée des arts

23 Infos sports et jeunesse

23 Fête de la jeunesse

24 Les réseaux sociaux et les jeunes

25 Tournoi de la Pentecôte

26 Santé

27 Associations

28 Activités retraités

30 Expression des groupes



Nous ne sommes pas des vaches à lait !

Deux pages de notre magazine municipal sont consacrées au budget de la ville que notre majorité a voté à l'unanimité, fin avril.

Ce budget a été élaboré dans des conditions difficiles à cause des désengagements de l'État et de la baisse des dotations auxquels nous nous heurtons.

Malgré une gestion saine des deniers publics, nous subissons de plein fouet les retombées de ces choix gouvernementaux.

À cela s'ajoute le plan d'austérité de 50 milliards d'euros de Manuel Valls dont 11 milliards d'euros de contraintes financières imposées, d'ici 2017, aux collectivités locales. Déjà, pour cette année, cela se traduit par 306 000 euros de moins pour notre ville. Je le dis tout net, cette complaisance à l'égard des grands groupes et des marchés financiers sans aucune contrepartie en matière d'emploi, c'est de la folie !

Autant dire que ce sont les habitants qui vont en faire les frais. **La réforme des rythmes scolaires illustre parfaitement mon propos.**

Tout le monde en convient, l'éducation des enfants doit être une priorité. Elle doit continuer d'être laïque, gratuite et permettre la réussite de tous. Il revient donc à l'État et à l'école de la République de garantir toutes les activités pédagogiques et d'organiser la formation des acteurs de ces activités périscolaires de qualité.

Or le gouvernement demande aux communes de porter cette réforme. **Sa mise en place à la rentrée prochaine, à Bezons, sur laquelle nous reviendrons en détail dans le prochain numéro de Bezons Infos, pourrait coûter, au bas mot, 500 000 euros, dont environ 300 000 euros à notre charge !**

Toutes les villes s'interrogent concernant ce nouveau transfert de compétence, ainsi que sur la pérennité de l'aide de l'État. Car si le gouvernement annonce qu'il prolonge les aides (déjà insuffisantes) d'un an, doit-on en conclure qu'elles disparaîtront ensuite ?

Quand on sait que plus de 70 % des investissements publics sont financés par les collectivités, la nouvelle asphyxie qu'on leur impose se fera sentir sur nos investissements et donc sur l'emploi, mais aussi sur nos services publics locaux. Nous serons contraints de faire des choix.

L'équipe que j'anime est au travail et s'emploie à mettre en œuvre les objectifs pour lesquels elle a été plébiscitée. **Votre soutien et votre participation active seront nécessaires.**

Dominique Lesparre
Maire de Bezons
Conseiller général du Val-d'Oise



Bezons infos n° 350 - juin 2014 - Magazine municipal d'information de la ville de Bezons

Édité par la direction de la communication de la mairie de Bezons - Rue de la Mairie
Tél. : 01 34 26 50 00. **Directeur de la publication** : Dominique Lesparre -
Directrice de la communication : Irène Fasseu - **Rédacteur en chef** : Olivier Ruiz -
Tél. : 01 34 26 50 18 - olivier.ruiz@mairie-bezons.fr - **Journalistes** : Pierrick Hamon,
Catherine Haegeman, Anissa Aberkane, Dominique Laurent. Tél. : 01 34 26 50 64 -
Secrétaire de rédaction : Sandrine Gouhier - **Maquette** : Bruno Pommay - **Crédit
photos** : Gilles Larvor, Service publications - **Imprimerie** : Public Imprim - **Publicité** :
Médias et publicité - Tél. : 01 49 46 29 46 - **Distribution** : Régie des quartiers.



Ce logo dans Bezons infos rappelle que la
ville de Bezons rejette l'accord général sur
le commerce et les services (AGCS) qui
prévoit la privatisation des services publics.

Sortie des retraités au château d'Écouen

Le vendredi 11 avril, les retraités ont pu découvrir le château d'Écouen, musée de la Renaissance.

Au programme de la journée, une visite-conférence de deux heures du château et de toute la collection du musée suivie d'un goûter dans le magnifique salon de thé delyan du domaine. Les 49 retraités ont ainsi pu apprécier toute la richesse des arts décoratifs à l'époque de la Renaissance mais aussi la beauté de l'architecture et du panorama qu'offre le domaine. ■

Anissa Aberkane



Vacances actives...

Les vacances de Printemps ont été particulièrement actives pour la jeunesse bezonnaise. Du centre d'initiation sportive (CIS) au service municipal des sports en passant par celui de la jeunesse, de nombreux enfants de tous âges ont pu pratiquer ici « La Crosse » (sport nord-américain), là le golf et autres jeux, mais également le kin-ball ou encore le Laser Quest. Grâce à Ciné Poème, la culture était également au rendez-vous, sans oublier les sorties qu'elles soient en VTT, à la piscine ou même au parc Astérix. Pas de doute, ces vacances laisseront des souvenirs bien agréables en attendant les prochaines qui arrivent très vite... ■

O.R.

Sortie familiale au Point Virgule

Le centre social Robert-Doisneau avait organisé le 15 avril dernier une sortie au Point Virgule à Paris. Les parents accompagnés de leurs enfants ont pu découvrir dans une ambiance très conviviale *Le grand trophée d'or des magiciens*, un spectacle mélangeant humour, magie et music-hall qui a ravi les plus grands comme les tout-petits ! ■

A.A.



8 mai : des leçons encore et toujours d'actualité

Le 8 mai 1945, les armées nazies capitulaient sans conditions. Et une nouvelle fois le 8 mai dernier, le devoir de mémoire était bien vivant à Bezons.

Cette commémoration rappelle le terme d'une « guerre sans précédent car au conflit militaire entre Nations, s'est ajoutée une persécution volontaire, systématique, méthodique de populations civiles parce qu'elles étaient juives, noires, communistes, socialistes, syndicalistes, artistes, homosexuelles, tziganes, handicapées... ». Elle est aussi pour Dominique Lesparre, le maire, « un hommage aux combattants des armées alliées (...) » et « Français, militaires ou résistants de la métropole, d'outre-mer et d'Afrique ou issus de la M.O.I, la main-d'œuvre immigrée, dont le plus célèbre de ses membres sera Missak Manouchian ».

« Transmettre ces pages d'histoire, a-t-il souligné, les raisons de la montée du fascisme et du nazisme, c'est interpeller les consciences devant la banalisation des idées nauséabondes, nationalistes, racistes, xénophobes, homophobes alimentées en période de crise par les frustrations, la paupérisation et les peurs. »

Puis le maire a ainsi conclu : « rappeler les valeurs progressistes, humanistes portées par le programme du Conseil national de la Résistance n'a rien de passéiste mais doit nous guider pour combattre ces discours et ces actes prônant la haine de l'autre et nourrissant l'obscurantisme. Par ces temps de domination de la finance qui nourrit la crise sociale et fragilise nos vies, un profond changement de cap politique, social et économique est nécessaire pour préserver le vivre ensemble auquel nous tenons. »

O.R.

Souvenir



Prévention

Des slams contre le harcèlement

Début mai, les lycéens de Ronceray ont récité les slams qu'ils avaient écrits plus tôt sur le harcèlement avec une psychologue, des professeurs et le soutien de la direction de l'établissement. Concernant aussi une autre classe du lycée du Grand-Cerf, cette opération financée par le conseil régional d'Ile-de-France a permis aux jeunes de mettre des mots sur ce fléau et de prendre conscience de ce comportement qui mène parfois des élèves au pire. ■

O.R.

Journée de la Déportation : le danger rôde aujourd'hui

« Le fascisme, le nazisme se sont développés sur fond de crise économique, a rappelé Dominique Lesparre, le maire lors de la Journée nationale de la Déportation, le 27 avril dernier. Aujourd'hui, les conséquences de la mondialisation libérale provoquent les mêmes effets dévastateurs : mise en concurrence des peuples et des individus, chômage, exclusions, précarité, bas salaires et misère. L'extrême droite, main de fer dans un gant de velours, est constamment mise en avant avec complaisance par les tenants de la finance, propriétaires des grands moyens d'information. »

Autant de raisons supplémentaires de se souvenir de la tragédie de la déportation. Rappelons sans cesse que, de France, ont été déportées 160 000 personnes.

« Je veux ici saluer le travail des associations, des historiens, de la Fondation pour la Mémoire de la Déportation. Une somme considérable de documents, de preuves, a été rassemblée. Mais contre le négationnisme, les révisionnistes, la Mémoire demeurera toujours un combat », a poursuivi le maire avant de conclure : « c'est aujourd'hui à nous, les héritiers de cette génération victime du nazisme et du fascisme, de faire ce qu'il faut pour construire un avenir de paix, de coopération, de tolérance, de dignité et de fraternité. » ■

O.R.



5

À travers la ville

À l'heure où l'État et le Département se désengagent, la municipalité affirme, par un budget à la fois raisonné et ambitieux, la volonté de garder le cap d'une ville pour tous, avec un service public de qualité, des réalisations majeures et un dynamisme économique.

Un budget ambitieux malgré le contexte

Le vote a été décalé cette année en raison des élections municipales. Lors du conseil municipal du 29 avril, le budget primitif 2014 a été adopté par 27 voix pour (tous les élus de la majorité), 7 voix contre (tous les élus de droite) et une abstention (Lutte ouvrière). Il s'équilibre à 38 264 337 € en fonctionnement et 17 371 399 € en investissement, soit au total : 55 635 736 €.

Un contexte difficile

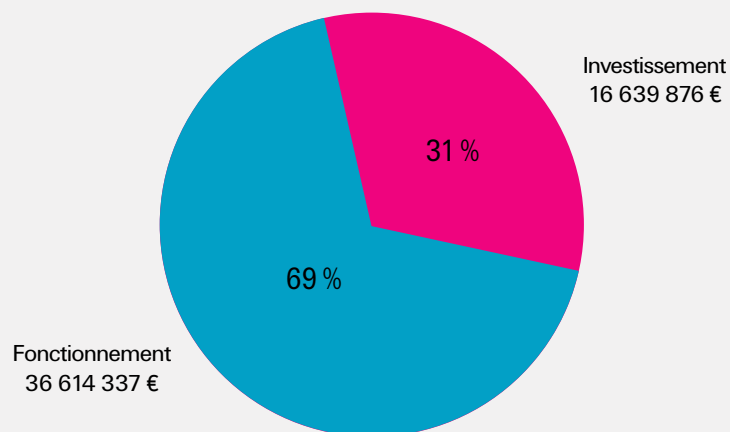
La politique de réduction des dépenses publiques de l'État a un impact sur le budget de la ville (11 milliards d'euros d'économie à trouver sur le dos des collectivités territoriales jusqu'à 2017). « Cette réalité pèse et continuera à peser », prévient Christian Ourmières, l'adjoint aux finances et au personnel. Cela se traduit par une baisse de la principale ressource étatique, la dotation globale de fonctionnement, de 306 000 €. À cette coupe, vient s'ajouter le désengagement du Conseil général du Val-d'Oise (490 000 euros de subventions retirées à la ville entre 2011 et 2014).



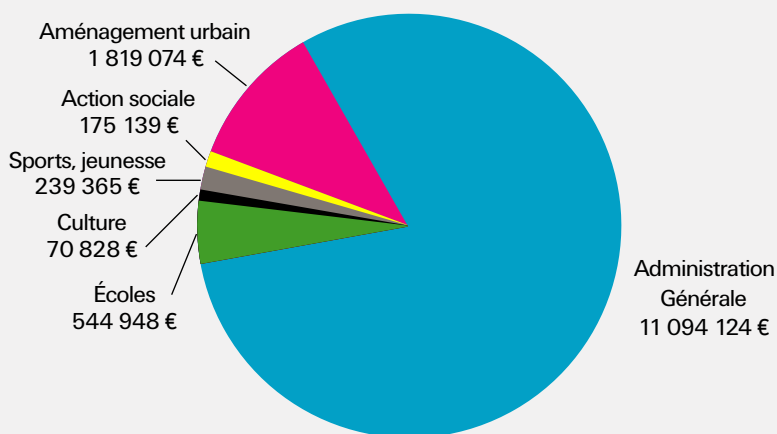
Bonne santé financière et recettes pérennes

En dépit du contexte, la ville peut se permettre d'investir, au regard de sa bonne santé financière. Qui dit finances saines dit confiance des partenaires institutionnels (Caisse des dé-

Répartition des dépenses fonctionnement / investissement



Répartition des investissements par secteurs



pôts, Banque européenne d'investissement, ANRU, conseil régional...) et des banques « qui nous prêtent sans problème à des taux modestes », appuie Christian Ourmières.

Le résultat d'une bonne gestion. La ville avait initié un désendettement en 2008 pour financer les futurs équipements. L'encours de la dette est ainsi passé de 29 à 21 millions d'euros entre 2008 et 2013, soit une dette par habitant de 798 € contre 1100 € pour la région

(chiffres 2014). Elle n'a également pas souscrit aux emprunts toxiques qui ont tant affecté certaines communes.

Cette année encore, la ville s'évertue à préserver son autonomie financière sans augmenter ses impôts : le taux des trois principales taxes reste inchangé depuis 2010. De surcroît, le projet des Bords-de-Seine permet, en plus de créer des emplois, de dégager des recettes fiscales. L'immeuble River Ouest rapporte ainsi

près de 900 000 € par an (2 M€ à l'agglomération). Le développement économique à l'entrée de ville a aussi permis d'augmenter les bases de calcul cette année. « *C'est l'une des batailles fortes du maire*, souligne Christian Ourmières. *Ces recettes pérennes permettent de maintenir un haut niveau de service public.* » Le doublement prochain de la surface de bureaux en assurera d'autres.

Investissement : des équipements utiles

L'exercice 2014 s'inscrit dans la continuité d'une année 2013 riche en réalisations (rénovation de la médiathèque, du marché et du centre de santé, parc Mandela, crèche Madiba, début des travaux de l'hôtel de ville). Principal chantier cette année, la 2^e tranche de l'hôtel de ville pour lequel 10,8 M€ sont engagés. Des équipements majeurs de la ZAC ANRU « Bords-de-Seine » - qui verront le jour en 2015 - sont financés en partie cette année, comme l'accueil collectif (540 658 €), le centre social et la salle de quartier (150 032 €). Sans oublier les logements (255 074 €). Du côté de la ZAC « Cœur de ville », une enveloppe de 1,5 M€ est allouée pour la nouvelle école et le centre de loisirs qui commencent à sortir de terre. Scolaire toujours, 224 600 € sont consacrés à la rénovation des écoles. « *Nous avons obtenu auprès de nos partenaires des subventions pour financer ces équipements*, se félicite Christian Ourmières. *1,3 million d'euros pour l'hôtel de ville et des subventions pour le centre social, la crèche ou encore l'école.* »

Fonctionnement : dans la lignée

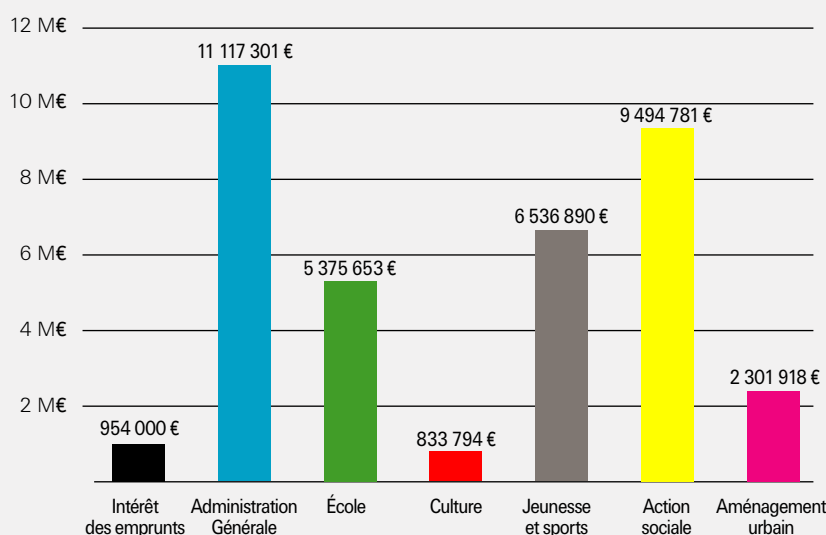
Perpétuer la tradition d'un service public fort. Tel est le leitmotiv à Bezons, où l'éducation reste

la priorité numéro un. La municipalité y consacre 34 % de son budget de fonctionnement (45 % si on compte les crèches). « *Nous voulons répondre à ce besoin, avec une exigence de qualité dans le contenu éducatif* », insiste Christian Ourmières. Les rythmes scolaires occuperont dès septembre (260 000 €) une place importante. Une réflexion sera menée dans certains secteurs. Notamment la politique de la ville et les temps du midi où l'État se désengage. Partie prenante de l'éducation, la culture, accessible à tous. « *80 % du prix d'une place au TPE est prise en charge par la collectivité* », rappelle Christian Ourmières. La solidarité occupe aussi une part non négligeable (26 % du budget). « *La crise frappe durement les Bezonnais. Nous avons près de 2 700 chômeurs et beaucoup de petites retraites* »,

justifie Christian Ourmières. Plus de 600 000 € de subventions sont ainsi attribuées à l'action sociale. Autre secteur à fortes dépenses : la santé. La ville, dotée d'un contrat local de santé depuis 2013, tient à son centre municipal de santé. Cela a un prix : 760 000 € par an. La sécurité et la tranquillité publique, aussi, avec l'extension de la vidéo-surveillance au périmètre du T2 (la subvention de l'État est toujours en attente), ainsi que l'accompagnement de la vie associative et des commerçants. « *Pour maintenir un service public performant, nous devons faire des efforts de gestion de plus en plus grands* », souligne Christian Ourmières. ■

Pierrick Hamon

Répartition des dépenses de fonctionnement



Agglomération : équipement toujours

Pour le premier conseil communautaire du nouveau mandat, le jeudi 24 avril, le budget primitif a été adopté à 25 voix pour (23 voix contre). L'opposition de droite bezonnaise a quitté la séance. Christian Ourmières, premier vice-président de la nouvelle assemblée, était le rapporteur d'un budget de 129 801 713 €. En 2014, l'agglomération continuera à investir (44,6 M€). Les dépenses d'équipement, qui s'élèvent à 28 M€, sont diverses, avec des efforts dans l'habitat, la voirie (13 M€), les espaces verts (3,9 M€) ou les déchets urbains (1,6 M€). À noter

les fonds pour la création des nouveaux transports collectifs en sites propres (730 000 €), ces voies bus vers le nord de la ville à Bezons.

Les projets communautaires sont, comme pour ceux de la ville, soumis à un contexte compliqué. Si la dotation globale de fonctionnement de l'État diminue de 2,5 %, le conseil général de droite baisse, lui, ses subventions de manière brutale (-25 %). Des difficultés contrebalancées par les recettes fiscales des entreprises du territoire (+11 % de Cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises) et une bonne

capacité d'autofinancement (7,7 M€). Quant aux dépenses de fonctionnement, elles s'équilibrent à 85,2 M€, soit une légère hausse (+1,2 %) par rapport à 2013. Parmi les enseignements : la baisse de 8 % des charges courantes, le maintien pour Bezons du fonds de concours (19 M€) lié à son apport fiscal significatif ou encore les 760 000 € pour son réseau bus TVO. Autres dépenses importantes : le personnel (26 M€), l'acquisition d'un centre technique communautaire ou la voirie et les réseaux (2,5 M€). ■

P. H.

À travers la ville

Foire de Bezons : Inscrivez-vous à partir du 16 juin

La foire de Bezons aura lieu le dimanche 21 septembre prochain. Elle mêlera comme à son habitude particuliers, professionnels et animations. Ce sera aussi l'occasion de découvrir la richesse du tissu associatif local et les projets de la ville.

Pour exposer lors de ce grand rendez-vous de la rentrée, vous devez vous inscrire. Les participants de l'an dernier seront invités à s'inscrire par courrier. Et pour tous ceux qui souhaitent rejoindre ce qui est l'un des plus grands vide-grenier d'Île-de-France, les permanences ouvriront le lundi 16 juin. Elles se tiendront en mairie tous les lundis (14 h 30-17 h 30) et jeudis (14 h 30-18 h 30) jusqu'au 31 juillet. Les inscriptions reprendront à la rentrée du 8 au 18 septembre, mêmes jours, mêmes heures, même lieu. ■

Renseignements au 06 19 27 23 55. Par e-mail : foire@mairie-bezons.fr



En juin, il n'y a pas que les fêtes dans les quartiers

Permanence ATD

Réseaux d'échanges et de savoirs

Des ateliers auront lieu les mardis 3 et 24 juin, de 9 h à 11 h, au LCR Victor-Hugo (rue du 8 mai 1945). Cette séance d'échanges réciproques de savoirs aura pour thème l'utilisation de la laine (tricot, tricotin...).

Renseignements : centre social Robert-Doisneau – 24, rue Mozart. Auprès de Catherine Renault. Tél. : 01 30 76 61 16.

Chênes - Val-Notre-Dame

Activités familiales

Dans le sillage de Ciné Poème, le centre social propose des ateliers découpage-collage (ouverts à tous), les après-midi des 4 et 11 juin, au parc Sacco-et-Vanzetti.

Des ateliers créatifs (parents-enfants), avec Françoise, de la Caf, auront également lieu le 18 juin, au centre social. Le thème : « peinture sur tee-shirt ». Inscriptions au centre social.

Le lieu d'accueil parents-enfants fonctionne toujours le vendredi matin, au LCR de la cité de la Paix. Dernière séance le 4 juillet.

Animations de quartiers

À destination des 11-15 ans, tous les mercredis.

Renseignements : centre social La Berthie – 27 bis, rue de la Berthie. Tél. : 01 30 25 55 53.

Bords-de-Seine

Forum « espaces verts »

Il se déroulera le mercredi 4 juin, dès 14 h 30, entre le parc Mandela et tout le quartier (cf. p. 9).

Un Germe poétique

Dans le cadre de Ciné Poème, le jardin collectif du Colombier se transforme en un espace poétique, le samedi 7 juin, dès 14 h.

Au programme : chansons, slams et ateliers.

Ciné femmes

L'association Ciné femmes propose « Sous les jupes des filles » d'Audrey Dana, le jeudi 19 juin, à 14 h, au théâtre Paul-Eluard.

Animations en pied de cité

Elle se déroulera le mercredi 25, à 16 h. Le lieu sera défini dans le mois.

Renseignements : centre social le Colombier – 91, rue Jean-Jaurès, Tél. : 01 39 47 13 30. ■

P.H.

Don du sang : collecte le 29 juin

L'établissement français du sang (EFS) procédera à une collecte de sang le dimanche 29 juin à l'école Louise-Michel (81, rue des Frères-Bonneff) de 9 h à 13 h. Rappelons que le don du sang sauve des vies et permet de soigner un million de malades tous les ans. Pour moins d'une heure de votre temps, vous pouvez participer à cette solidarité !

SOS Rentrée

Vous êtes sans établissement scolaire pour la prochaine rentrée ? Le SMJ participe cette année encore à l'opération « SOS Rentrée ». Rendez-vous au Point information jeunesse pour être aidé dans vos démarches. Vous y trouverez aussi un fichier ressources.



Découvrez le parc Mandela et tous les espaces verts des Bords-de-Seine.

La Maison des projets organise son forum « Un projet, des chantiers, des espaces verts », le 4 juin. La manifestation, centralisée au parc Mandela, rayonnera sur tout le quartier. Le thème de l'après-midi sera décliné entre information, animations et même... chasse aux trésors !

Bords-de-Seine : découvrir les espaces verts en s'amusant

Les espaces verts investissent chaque jour un peu plus les Bords-de-Seine, au fil de la rénovation urbaine. La Maison des projets veut les faire connaître de manière ludique et pédagogique, lors du forum du mercredi 4 juin. Tous les Bezonnais sont invités dès 14 h 30, au parc Mandela, point central d'un après-midi où ils seront invités « à se mettre au vert » dans le quartier.

Les plus joueurs participeront à « la chasse aux trésors verts », un jeu de piste pour se familiariser avec leurs espaces verts. Le service municipal de la jeunesse a contribué à créer le parcours.

Le tricot urbain, « fil vert » de la journée

Les amateurs de marche se précipiteront, eux, au stand de l'association d'insertion Halage. Deux départs sont prévus à 15 h et 16 h 30 pour des balades guidées à la découverte de la biodiversité du chemin de halage, le long de la Seine. Le « fil vert » de la journée sera consacré à l'exposition de tricot urbain. Les habitants et les membres du jardin collectif le Gerموir ont participé à divers ateliers, depuis deux mois, pour

habiller de laine les espaces verts et le mobilier urbain des Bords-de-Seine. Le résultat vaut le détour. À l'extérieur toujours, les bailleurs du quartier ouvriront au public les espaces verts de leurs résidences (cœurs d'îlots). AB-Habitat et Opievoy accueilleront l'opération « Les petits jardiniers ».

Les moins aventureux auront eux aussi de quoi se régaler au square Grimaud. Le Centre ornithologique d'Île-de-France (CORIF) proposera des animations autour de la faune et la flore, avec, par exemple, de la construction de nichoirs. Côté square Desmoulins, un piègeur de pigeons partagera sa passion. Les gourmands s'arrêteront eux au stand de l'AMAP où se tiendra un marché de produits locaux. Les habitants pourront également se renseigner sur les projets de construction et d'aménagement du quartier. Un stand d'information réunira HRO, Nexity, Arcade, AB-Habitat, l'agglomération et la ville de Bezons. Diverses autres animations (compostage, ateliers de récupération autour du jardin, des fleurs et des insectes) seront proposées sur le parc avant le buffet végétal et musical final. ■

Pierrick Hamon

En bref

Balcons fleuris Inscrivez-vous !

Vous avez jusqu'au vendredi 6 juin pour participer au concours de fleurissement organisé par la ville et doté d'un bon d'achat « voyage » de 900 euros. Bulletin et renseignement sont disponibles à l'accueil de la mairie et dans les centres sociaux. Renseignements complémentaires et règlement complet du concours à la Direction du Cadre de vie au 01 34 26 50 08.

Les crèches en fête

Les familles des enfants accueillis en crèche pourront participer à la fête champêtre le vendredi 20 juin prochain au parc Sacco-et-Vanzetti. Un moment de partage est également programmé le vendredi 6 juin à la crèche collective Pinocchio, rue Maurice-Berteaux.

Voitures anciennes le 15 juin

L'ARCOP, Automobile club de l'Ouest parisien, organise son exposition de véhicules anciens le dimanche 15 juin sur le parking près de la future mairie. Elle se doublera d'une brocante de pièces détachées anciennes, d'animations et d'un défilé dans les rues bezonnaises. Toute la journée. Restauration sur place.

Banquets des seniors 21 et 22 juin

Repas, animation et bonne humeur, les banquets des seniors sont de retour en juin. Rendez-vous, pour les plus de 60 ans inscrits au service municipal aux retraités, les 21 et 22 juin prochains à l'espace Aragon à partir de midi. Renseignements : 01 30 76 72 39.

Permanence ATD

L'association de solidarité, ATD Quart Monde, tient une permanence tous les mardis, sauf pendant les vacances scolaires, dans le local commun de la résidence des Sycomores, de 14 h à 16 h.

Victor Bissengue a participé au débat « brouhaha », lors d’AfricaBezons, le 17 mai. Le Centrafricain a lancé un appel à l’aide en faveur de son pays, en proie à une terrible guerre civile.

AfricaBezons : la guerre en Centrafrique au cœur du débat

Le débat « brouhaha » de ce 9^e AfricaBezons tombait en plein dans l’actualité : « Un monde paisible est possible. Et l’Afrique dans tout cela ? » Raymond Ayivi, le conseiller municipal délégué à la solidarité internationale, animateur attitré, a donné la parole à Victor Bissengue. Le président d’Aka Denga Pygmée, une association humanitaire du Blanc-Mesnil (93) pour la République centrafricaine, a dressé un état dramatique de son pays, où les Forces françaises interviennent depuis décembre 2013.

1,5 million de personnes en détresse

« Il faut aider la Centrafrique. Sur 4,5 millions d’habitants, 1,5 million sont en détresse. Le massacre dure depuis plus de huit mois. Ils manquent de nourriture, de soins. Il n’y a plus d’armée, plus de gendarmerie et surtout, plus d’école. Les églises et les dispensaires sont pillés. Nous avons des besoins matériels et sanitaires. »

Le pays est en proie à des milices de toutes sortes qui commettent des exactions. « Le conflit n’est pas inter-religieux, contrairement à ce qu’on cherche à nous faire croire, affirme Victor Bissengue. Chrétiens (à 80 %) et musulmans ont bien cohabité



pendant des siècles. Au départ, ce sont des jeunes qui se sont regroupés pour défendre leur village, face aux mercenaires du Seleka, venus du Soudan et du Tchad. Ces derniers ont pris le pays d’assaut. Ils occupent actuellement le Nord, là où il y a le pétrole, les diamants et l’uranium. La défense des villages a été récupérée par des seigneurs de guerre et depuis, c’est le chaos dans tout le pays. » Le spécialiste estime que « la remise en ordre va être lon-

gue. La France est là pour désarmer. Mais qui ? Tout le monde a des armes. » De marteler : « Il faudrait une intervention de l’ONU. »

Un témoignage fort pour clore un débat où sont intervenus Michel Cibot (Réseau des villes pour la paix), Enzo Fazzino (Unesco), Jacques Verrier (Arac), et Apoli Bertrand Kameni (docteur en sciences politiques à l’université de Strasbourg). ■

Pierrick Hamon



AfricaBezons s’étoffe

Au-delà du débat « brouhaha » et du marché africain, l’édition 2014 de AfricaBezons s’est considérablement étoffée. Placée sous le signe de la paix à l’occasion du centenaire de la déclaration de la guerre de 14-18, la manifestation a commencé par un ciné-débat au TPE autour des tirailleurs « sénégalais » avant de poursuivre, pour les plus jeunes, par des contes à la médiathèque Maupassant, racontée par la très vivante Delphine Noly.

Un ensemble de percussions, Elima,

a également donné à voir et à entendre la musique africaine devant la stèle Jacques-Leser près du pont.

La musique était aussi au rendez-vous du 17 mai, avec deux expositions sur les combattants africains de la France en accompagnement.

C’est donc dans une forme renouvelée et plus riche que s’est déroulée AfricaBezons cette année. Rendez-vous l’année prochaine pour ce bel élan de solidarité internationale. ■

O. R.

7 juin, 21 juin et 22 juin sont les trois dates à retenir cette année pour les fêtes de quartier, respectivement dans celui de l'Agriculture, des Chênes-Val et des Bords-de-Seine. C'est à noter, elles se dérouleront toutes les trois au sein d'espaces verts : le parc Bettencourt, le parc Sacco-et-Vanzetti et le nouveau parc Nelson-Mandela. Les programmes complets sont à découvrir à la fin de ce dossier. C'est aussi l'occasion de donner la parole aux adjoints au maire délégués à chacun des quartiers, Patricia Jaouen, Martin Lolo et Florelle Prio.

Avec et pour les habitants

Patrick Champion, directeur du centre social La Berthie vous dévoilera les coulisses de la

Dossier du mois

préparation de ces manifestations de partage : comment elles sont organisées avec les habitants et les associations, quel est leur rôle le jour J. Elles concrétisent la volonté municipale de faire vivre une solidarité active et joyeuse par tous les habitants, au plus près de chez eux et tous ensemble. Ils vous attendent avec votre bonne humeur et votre envie de participer à la vie de votre quartier, de rencontrer vos voisins, proches ou plus éloignés. Amusez-vous !

Olivier Ruiz



Fêtez votre quartier !





Le 7 juin à l'Agriculture, le 21 aux Chênes-Val et le 22 pour les Bords-de-Seine auront lieu les fêtes de quartier. Les trois adjoints au maire, élus référents pour chaque quartier, donnent leur vision de ce moment de partage attendu et festif.

Fêtes de quartier : Tisser du lien en toute convivialité

Dans les missions des élus de quartier, veiller au lien social, au vivre ensemble peut prendre des formes diverses. Les fêtes de quartier sont certainement celles qui sont les plus conviviales, fédérant associations et habitants le temps d'une journée qui se déroulera cette année dans les espaces verts de la ville.

« Depuis deux ans, la fête se déroulait à l'école Marcel-Cachin. Cette année, le 22 juin, nous serons au parc Mandela, que la ville a inauguré en mars. Ce nouvel espace vert du quartier préfigure la future base de loisirs en bords de

Seine. Le fil conducteur est tout trouvé : le retour au fleuve. Cela permet à la fois aux habitants de s'approprier un nouveau parc mais aussi de découvrir des espaces de balades, méconnus parfois, comme

le chemin de halage, si riche en faune et en flore. Dans l'idée, la fête sera placée sur le thème des impressionnistes, dans une ambiance guinguette. Cet esprit se retrouvera tant dans le décor que dans l'habillement. Le centre social

Le Colombier prépare plusieurs surprises », explique Florelle Prio, première adjointe au maire, déléguée au quartier des Bords-de-Seine.



Florelle Prio, première adjointe au maire, déléguée au quartier des Bords-de-Seine.

« Ce nouvel espace vert du quartier préfigure la future base de loisirs en bords de Seine. Le fil conducteur est tout trouvé : le retour au fleuve. »

Ambiance guinguette et dimension humaine

Pour l'Agriculture, ce sera comme tous les ans au parc Bettencourt. « ce genre d'initiatives est plébiscité par la population, estime Patricia Jaouen, adjointe au quartier. Il clôture les activités régulières avant l'été, c'est un vrai moment convivial.



Pour M. Lolo, « c'est en cela que la fête de quartier Chênes-Val est un rendez-vous important pour les habitants, les associations, les bénévoles et la municipalité. C'est bien sûr une fête, mais c'est aussi l'occasion de montrer la vitalité des associations, présenter des projets dans lesquels le quartier sera impliqué et de mettre en avant nos valeurs. »

Une fréquentation soutenue pour un brassage important

Martin Lolo rappelle aussi qu'un « constat s'impose. Nous vivons dans une société qui génère dans son fonctionnement des exclusions de toutes natures. La différence d'une

« Nous nous appuyons sur un collectif qui se renouvelle et qui s'étoffe, mais aussi sur des associations actives comme Arc-en-Ciel ou Cultures croisées. C'est avec ces bénévoles que nous choisissons chaque année le thème. »

bitants de ce quartier. » Ainsi que « le travail infatigable de Patrick Champion et son équipe du centre social La Berthie dans la mise en œuvre de la politique municipale. L'objectif est de construire avec les habitants, les associations, une citoyenneté active et tisser du lien social dans le quartier. »

Une fête pensée et réalisée avec les habitants

En effet, ces fêtes sont préparées par les habitants. « Nous nous appuyons sur un collectif qui se renouvelle et qui s'étoffe, mais aussi sur des associations actives comme Arc-en-Ciel ou Cultures croisées. C'est avec ces bénévoles que nous choisissons chaque année le thème. Ce sont eux qui tiennent les stands et font les animations », souligne M^{me} Jaouen qui note également « l'implication toute particulière des services municipaux dans l'organisation ».



Patricia Jaouen, adjointe au maire, déléguée au quartier de l'Agriculture.

M^{me} Prio ajoute que « nous ne sommes pas dans le modèle où les gens viennent en consommateurs. Ici, la fête est instituée en collaboration, avec les habitants du quartier. Nous avons arrêté le thème lors du comité d'animation au centre social. Associer les habitants permet au respect de s'instaurer. Si les parents animent les stands, cela se passe mieux avec les enfants. »



Martin Lolo, adjoint au maire, délégué au quartier Chênes-Val.

manière générale fait peur, quelle soit d'âges, de culture, de religion, de couleur de peau ou même de sexe. Je suis donc heureux de constater que la politique municipale, initiée de longue date par le maire, Dominique Lesparre, approuvée par les Bezonnais, est une réalité concrète. En effet, elle a pour finalité de permettre à toutes et à tous de trouver une place dans la vie de nos quartiers pour un développement harmonieux de notre ville. »

Florelle Prio abonde en son sens : « oui, la fête joue aussi un rôle fédérateur. Le quartier a une géographie tout en longueur. La fête crée du lien entre les habitants du Colombier, du Grand-Cerf et du Nouveau-Bezons, où les réalités de vie sont différentes. Et comme chaque année, la fête sera ouverte très largement aux familles. » Même sentiment pour Patricia Jaouen : « je le répète, quand on voit la fréquentation de ces fêtes, on sait qu'on est sur le bon chemin. Elles permettent un vrai brassage des différentes populations du quartier, toutes les catégories participent avec le même plaisir de se retrouver ensemble. » ■

Pierrick Hamon et Olivier Ruiz

Patrick Champion est le directeur du centre social La Berthie depuis 18 ans. Cette figure de la ville nous livre les ficelles de l'organisation de la fête du quartier Chênes-Val-Notre-Dame.

Les dessous d'une fête de quartier



Quel est l'esprit de votre fête de quartier ?

La fête de quartier existe depuis la création du centre social La Berthie, en 1996. Elle repose sur deux principes. D'abord, elle est réalisée par et pour les habitants. Le centre social est là pour coordonner et impulser. Nous cherchons à valoriser les talents du quartier et les associations qui proposent des activités. La fête repose aussi sur la mixité sociale, culturelle et intergénérationnelle. Elle doit être le reflet de ses habitants. Dans notre quartier, aucun citoyen n'est exclu. Nous sommes là pour mettre en relation tout le monde, afin d'apporter des animations variées pour toutes les tranches d'âge.

Qu'est-ce qui distingue votre fête de quartier des autres ?

Déjà, les particularités même de notre quartier. Que ce soit le parc Sacco ou au sein des cités, nous possédons de grands espaces, très utilisés par les habitants. Les enfants, dans les années collégiées surtout, y jouent souvent. Nous avons aussi un bon réseau de bénévoles et d'associations. Notre fête est le reflet du quartier. Elle se distingue de la kermesse, dans la mesure où ce sont plutôt des espaces d'animations tenus par des bénévoles. Ce n'est pas toujours évident pour eux. Ce jour-là, ils se retrouvent animateurs. Nous avons la chance d'avoir un noyau dur très investi et compétent.

Comment procédez-vous pour organiser cette fête ?

Nous commençons la préparation lors du premier conseil de gestion du centre social, en janvier. Cette assemblée réunit les agents du cen-

tre social, l' élu de quartier, certains services (jeunesse, politique de la ville) et les bénévoles. Lors de cette réunion, nous proposons plusieurs dates pour la fête. En mars, nous nous réunissons à nouveau. Nous nous penchons alors sur le contenu. Nous constituons ensuite un groupe de travail où sont associés les bénévoles. Nous fixons les objectifs selon un budget, voté par le conseil municipal. Les bénévoles ont leur mot à dire. Ensuite, tout le monde échange beaucoup par mail ou de visu au centre. De notre côté, nous mobilisons aussi les associations et les prestataires. Le mois et demi précédant la fête, nous avons une ultime réunion où nous validons les choix d'animations. Huit à 10 jours avant, nous définissons le « qui fait quoi ». Dès la veille, les prestataires et le centre technique de proximité installent les lieux, à Sacco. Le jour J, tout le monde est mobilisé. Nous faisons en sorte que l'engagement des bénévoles se limite à leur espace d'animation.

Quel est le secret de la réussite ?

L'implication de chacun. La fête, depuis deux ans, a pris un tour nouveau avec le soutien des services jeunesse et politique de la ville, ainsi que de l'association Berges. L'ambiance est à chaque fois détendue. Cette année ce sera soirée dansante, l'an passé c'était karaoké. Le but est que les habitants du quartier soient heureux et passent un bon moment ensemble. Cette fête résume notre mission dans le quartier : favoriser le bien-vivre ensemble, dans le respect et la tolérance, en s'appuyant sur un réseau de solidarité. ■

Propos recueillis par Pierrick Hamon

Agriculture – samedi 7 juin

Parc Bettencourt de 15 h à 21 h

Animations

Animations
Maquillage
Ateliers manuels
Jeux pour tous
Spectacle de clôture

Repas partagé – de 19 h à 21 h

Chacun est invité à partager son pique-nique ou son repas

Renseignements auprès du centre social Robert-Doisneau
24, rue Mozart. Tél. : 01 30 76 61 16.

Bords-de-Seine – samedi 21 juin

Parc Nelson-Mandela de 14 h à 18 h

Animations

Orgue de barbarie
Balade à poneys
Bal/concert
Ateliers récréatifs
Maquillage
Jeux d'autrefois

Renseignements auprès du centre social Le Colombier
91, rue Jean-Jaurès. Tél. : 01 39 47 13 30.

Chênes-Val – dimanche 22 juin

Parc Sacco-et-Vanzetti de 14 h à 22 h

Animations de 14 h à 16 h 45

Danse hip-hop avec les jeunes de l'association Berges
et l'atelier Cultures urbaines du SMJ

Stand d'informations jeunesse

Démonstration et initiation au « double dutch »

Rap avec *Zone Rouge*

De 14 h à 17 h 30

Pour les plus jeunes : bac à sable, maquillage...

De 14 h à 18 h

Jeux de société originaires de différents pays du monde
tournoi de 16 h 30 à 17 h 30

Espace lecture animé par ATD Quart Monde

Histoires contées de Louis Makayi de la médiathèque
Maupassant

À 17 heures

Bal A Boum

À 18 h 30

Danses du Sénégal avec l'association des ressortissants
du Mandégane de France (AMRF)

Ouverture de l'espace repas partagé à 19 h 30

Chaises, tables et barbecues sur place

Soirée dansante de 20 h 30 à 22 h 15

Renseignements auprès du centre
social La Berthie

27 bis, rue de La Berthie.

Tél. : 01 30 25 55 53.



Agenda - Juin

Juin

Du 3 au 21

Arts plastiques

Exposition Art Tycho

Vernissage - Mardi 3 - 18 h

Médiathèque Maupassant - p. 22

Mercredi 4

Forum

« Un projet, des chantiers, des espaces verts » - 14 h 30

Parc Nelson-Mandela - p. 9

Vendredi 6

Petite enfance

Fête de la crèche Pinocchio - p. 9

Samedi 7

Ciné Poème

Cinédating junior - 10 h 30

Médiathèque Maupassant - p. 22

Samedi 7

Fête de quartier

Fête de quartier Agriculture - 15 h

Parc Bettencourt - p. 11

Du 7 au 22

Tennis

Open de Bezons

Complexe sportif Jean-Moulin - p. 24

Mardi 10

Retraités

Croisière - départ à 13 h 45

Gennevilliers - p. 28

Mardi 10

Cinédating

« Soirée courts métrages » - 18 h 15

Médiathèque Maupassant - p. 22

Du 12 au 14

Ciné Poème

Cérémonie d'ouverture

Jeudi 12 - 21 h

Cérémonie de clôture

Samedi 14 - 20 h 30

Théâtre Paul-Eluard - p. 21

Samedi 14

Judo

Fête de judo - USOB

Gymnase Jean-Moulin - p. 24

Dimanche 15

Association

Exposition de voitures anciennes

Parking de la Grâce-de-Dieu - p. 9



Vendredi 20

Petite enfance

Fête champêtre des crèches

Parc Sacco-et-Vanzetti - p. 9

Vendredi 20 et samedi 21

Exposition

« Au fil du temps »

Médiathèque Maupassant - p. 22

Samedi 21 et dimanche 22

Retraités

Banquets des anciens - 12 h

Espace Aragon - p. 9

Samedi 21

Arts plastiques et musique

À la croisée des arts - à partir de 10 h

Médiathèque Maupassant - p. 22

Samedi 21

Sports

Fête de l'USOB

Stade Auguste-Delaune - p. 24

Samedi 21

Fête de quartier

Fête de quartier

Chênes-Val-Notre-Dame - 14 h

Parc Sacco-et-Vanzetti - p. 11

Dimanche 22

Fête de quartier

Fête de quartier Bords-de-Seine - 14 h

Parc Nelson-Mandela - p. 11

Dimanche 29

Solidarité

Don du sang - 9 h/13 h

École Louise-Michel - p. 8



Le pâtissier du marché prend sa retraite. Coup de projecteur sur un amoureux de son métier.

Olivier Baillit, pâtissier de mère en fils

« **U**ne vraie chouquette est craquante dessus, à peine caramélisée dessous, moelleuse à l'intérieur, ni trop grosse ni trop petite. Les miennes, faites à la main, sont toutes différentes. » Pâtissier passionné, renommé pour son mille-feuilles, Olivier Baillit aime les gâteaux. « Une simple tarte et c'est déjà la fête ! À chacun selon ses moyens. Un gâteau est signe de festivité, de plaisir, de réunion. »

« Chouquette », un surnom gagné à l'âge de quatre ans sur le marché où il approvisionnait l'étal de sa mère en chouquettes, s'inscrit dans une longue lignée de boulangers-pâtisseries. C'est son grand-père qui a construit en 1927 le fournil du 88 rue de Pontoise. Du vénérable four à voûte, chauffé au bois, il sortait plus de mille pains par jour.

Seul depuis 1986 dans son fournil

L'établissement est devenu une pure pâtisserie quand il a repris le flambeau. Ses parents -un père boulanger, une mère pâtissière- s'étaient rencontrés au bal de la boulangerie. Pour lui, la candidate à l'épuisant sacerdoce du couple boulanger a manqué à l'appel. Olivier Baillit s'active seul depuis 1986 dans son fournil. Plus de boutique : il vend ses gâteaux sur les marchés de Bezons et Houilles.

Fier de la saga boulangère familiale, dépositaire de son carnet de recettes, « Chouquette » n'est pas homme à vivre tourné

vers le passé ; mais il le respecte. Le pétrin mécanique a remplacé le pétrin en bois. Le pâtissier voit encore les compagnons s'y activer, vêtus d'un simple tablier dans l'atmosphère surchauffée par le four. Il interprète le répertoire familial de pâtisserie française traditionnelle en fabriquant tout lui-même, exclusivement avec des produits frais. Il pétrit sa pâte à l'ancienne. Et tant pis si parfois, en fonction du temps, elle a ses humeurs. Il sait l'apprivoiser.

La ferme intention de se réinventer une autre vie

« Créer un produit de A à Z et le vendre soi-même est très satisfaisant. En France, le travail manuel est toujours méprisé. C'est une grave erreur. » Tenir son étal au marché lui apporte beaucoup de plaisir. « C'est autre chose que la boutique. Les gens passent, il faut les arrêter par la parole, faire goûter. L'approche est différente. Le marché est un endroit de convivialité. Il y a un aspect théâtral que j'aime beaucoup. Je ne vends pas simplement des gâteaux. Je donne un petit spectacle ! »

L'imminence de sa retraite ne le réjouit pas. « Bezons et les



Bezons et les Bezonnais m'ont toujours fait travailler.



Bezonnais m'ont toujours fait travailler. » Tout de même, il s'inquiète pêle-mêle de « l'inevitable expansion urbaine de Paris, de l'indifférence croissante aux autres, du manque de communication, des gens de plus en plus froids et jamais contents de rien. » Sans rancœur, tout en pudeur, Olivier Baillit sait dire son mal au cœur sans un mot plus haut que l'autre. Animé de la ferme intention de se réinventer une autre vie, il continuera à faire des gâteaux. Pour les amis. ■

Dominique Laurent





Fête des quartiers

Agriculture

7 juin | 15h à 21h
Parc Bettencourt

Chênes
Val - Notre - Dame

21 juin | 14h à 22h
Parc Sacco et Vanzetti

Bords - de - Seine

22 juin | 14h à 18h
Parc Nelson Mandela

la ville pour tous



Le comité de jumelage entretient des liens d'amitié avec deux villes hongroise et irlandaise.

Comité de Jumelage : le goût des autres depuis 48 ans

Se rendre à Szekszárd, ville hongroise jumelée avec Bezons depuis 1967 est aujourd'hui aussi facile que d'aller à Lyon. En 1966, à la création du Comité de jumelage, il en allait tout autrement. Dix ans auparavant, l'insurrection de Budapest d'octobre 1956 avait été brisée par l'intervention des chars soviétiques. La construction du mur de Berlin se poursuivait depuis cinq ans. C'était la guerre froide. « *On n'allait pas facilement à l'Est et réciproquement* », rappelle Christiane Leser, vice-présidente du comité de jumelage. En s'engageant sous l'égide de la Fédération internationale des cités unies dans le jumelage avec les Hongrois de Szekszárd, le Comité de Bezons, soutenu par la municipalité, fut parmi les tout-premiers à entrouvrir le « rideau de fer ». Le protocole de jumelage signé le 1^{er} mai 1969 marqua le début d'une série de très riches échanges et d'une belle aventure humaine.

En octobre 2007, lors d'un conseil municipal extraordinaire à Bezons dans le cadre de la célébration du 40^e anniversaire du jumelage, Joseph Csaszar, ancien maire de Szekszárd exprima sobrement sa gratitude. « *Le comité de jumelage et la municipalité de Bezons nous ont ouvert une porte qui ne pouvait pas l'être autrement. Nous ne pouvions qu'utiliser cette chance.* »

Dialogue citoyen

L'objectif affiché par le comité de jumelage à sa création était parfaitement rempli. « *Nous participons depuis toujours à l'amorce d'un dialogue entre citoyens de pays différents, à une œuvre de paix et de compréhension entre les peuples* », explique Marcel Prigent, président du comité de jumelage. Le comité de jumelage, longtemps situé rue Villeneuve et aujourd'hui au 22 rue Jean-Foulonneau n'a pas regardé qu'à l'Est. Si une tentative de jumelage avec une ville écossaise a tourné court, le comité a

réussi un jumelage avec Downpatrick, une ville d'Irlande du Nord. Ce jumelage n'a pas encore atteint la densité d'échanges partagée avec Szekszárd.

En 1987, 128 délégations s'étaient déjà rendues d'une ville à l'autre et plus de 4 500 personnes en 40 ans.

« *Beaucoup de jumelages se résument à des échanges entre délégations officielles. Nous avons*

toujours voulu lui donner un autre sens, plus profond, en développant les échanges entre les habitants eux-mêmes », souligne Christiane Leser.

Quinze associations adhèrent au Comité de jumelage. Sportifs, musiciens, danseurs, plasticiens, collégiens : les échanges avec les villes jumelées impliquent depuis 1966

une très grande diversité d'habitants de Bezons. Depuis les années 90, les cortèges de plusieurs centaines de Bezonnais(e)s dans les rues à l'occasion de la journée de la Fédération mondiale des cités unies ne font plus recette. Mais le traditionnel repas annuel du Comité de jumelage rassemble toujours jusqu'à 150 personnes. ■

Dominique Laurent

« *Beaucoup de jumelages se résument à des échanges entre délégations officielles. Nous avons toujours voulu lui donner un autre sens, plus profond, en développant les échanges entre les habitants eux-mêmes* »



Lors de l'anniversaire du comité de jumelage en 2009.



À l'occasion du festival Ciné Poème qui aura lieu les 12, 13 et 14 juin, le centre social La Berthie et la chargée de mission du festival Aurélie Zerouali ont organisé le mardi 22 avril une rencontre entre 12 jeunes et un réalisateur. Objectif : réaliser un court métrage qui sera présenté pendant le festival.

Les jeunes bezonnais, réalisateurs en herbe

C'est à la plaine de Vallangoujard que 12 jeunes inscrits au centre social La Berthie ont pu participer les 22, 24 et 25 avril à un projet de réalisation de court métrage intitulé « c'est dans la boîte ». Divisés en trois groupes et accompagnés du réalisateur François Poisson, chacun a réalisé son propre court métrage, « les trois courts métrages obtenus seront réunis en un seul et même film, diffusé le 14 juin à la séance de restitution de Ciné Poème », explique Aurélie Zerouali. Très investis dans leur projet, les réalisateurs en herbe ont pu, pendant trois jours, découvrir l'envers de la réalisation cinématographique : « les jeunes ont fait de la prise de son, de la prise de vue et se sont même déguisés pour jouer les personnages de leurs films ! »

Ciné Poème à l'honneur

Pour Aurélie Zerouali, ces projets en lien avec les différents services de la ville permettent aux Bezonnais de participer au festival mais aussi de découvrir leurs productions. « Cette année, on a fait une séance restitu-

tion car ça nous paraissait important de valoriser le travail des jeunes de la ville et leur investissement dans la préparation de l'événement ». Par le biais de ces ateliers, Aurélie Zerouali souhaite aussi « populariser la poésie » auprès des jeunes et surtout leur donner le moyen de s'exprimer.

De nombreuses autres actions similaires ont été menées en mars (exposition, spectacles, café-lecture), en avril (chantier collectif, ateliers...), en mai (collage poétique, atelier d'écriture...). D'autres sont prévues en juin (voir ci-dessous). ■

Anissa Aberkane



Le festival Ciné Poème vous propose tout au long du mois de juin, des actions autour de la poésie et du cinéma aussi bien pour les plus grands que pour les tout-petits.

Ciné Poème : le programme du mois de juin

Dès le 4 juin de 14 h 30 à 16 h 30, rendez-vous aux enfants accompagnés de leurs parents au parc Sacco-et-Vanzetti, pour un atelier en lien avec le centre social La Berthie sur le découpage et collage poétique, sur des extraits de textes de l'auteur Henri Michaux ou encore du chanteur Bernard Lavilliers.

Le 7 juin de 10 h à 18 h, venez découvrir le « Germe poétique » ou la mise en espace poétique du germe par le collectif d'habitants du quartier et le centre social du Colombier.

À 10 h 30, retrouvez aussi à la médiathèque un cinédating juniors (à partir de 36 mois) sur le thème « Poésie au cinéma ». Enfin atelier

Pop-up, livre 3D au service municipal de la jeunesse avec la participation des enfants et des parents.

Le 10 juin à 18 h 30, soirée cinédating sur les courts métrages à la médiathèque Maupassant.

Enfin, le dernier jour, le 14 juin de 15 h à 17 h aura lieu la séance restitution des actions menées lors du festival au TPE (gratuits pour les participants aux actions). ■

Anissa Aberkane



Jacques Bonnaffé le président du jury.

C'est l'un des comédiens les plus insaisissables de notre époque. Acteur, metteur en scène, récitant, poète, Jacques Bonnaffé est tout cela. Rencontre avec le président du jury 2014 du Prix Laurent-Terzieff du court métrage de poésie.

Jacques Bonnaffé : Il jongle avec les mots

Bezons Infos : « Pitre et poète », cette définition que l'on trouve dans le titre d'un livre d'Hervé Pons qui vous est consacré, vous convient-elle ?

Jacques Bonnaffé : Je peux être les deux à la fois. En poésie, je n'aime pas les acteurs monolithiques. Notre travail, c'est de rendre la poésie accessible. Aller contre le bel esprit. Retrouver un côté humain. Montrer la tension qu'il y a dans la poésie. J'écris avec mon corps. Mais attention ! Je ne suis pas un passeur. Je n'aime pas cette humilité convenue de ceux qui se disent comme tels.

La poésie, ce n'est pas du théâtre. Je ne joue pas un rôle. Avec la poésie, on commet un acte de parole qui doit faire entendre ce que l'écriture possède. C'est plus musical que théâtral. D'ailleurs, j'aime travailler avec des musiciens, se répondre l'un, l'autre.

B. I. : Vous définiriez-vous comme un interprète au sens musical ?

J. B. : Je m'autorise à être « musicien » lorsque je fais une lecture ou pour des poésies. Certaines fois, je reste dans la pensée de l'auteur et, à d'autres moments, je recherche une écriture très phonique. Pour lire un auteur, il faut trouver une sorte d'intimité, une proximité. Si on ne peut pas le rencontrer, on se l'invente.

Parfois, les mots se mettent à chanter tout seul : c'est une façon de rencontrer celui qui les a écrits.

B. I. : Que vous apporte la poésie ?

J. B. : La poésie rappelle l'enfance, les récitations au tableau. C'est en écoutant « Le Dormeur du val » de Rimbaud, que j'ai pris conscience que la poésie ouvre en nous des portes.

La poésie n'est pas un ornement. On l'associe souvent à une certaine beauté des sentiments et de la nature. Mais elle peut prendre les apparences et les allures d'une arme. Elle émerge des souffrances intimes et personnelles. La poésie est alors un cri parfois désespéré, parfois libérateur.

B. I. : Quelle est votre définition d'un film poétique ?

J. B. : Un court métrage est un poème. Je n'ai pas de critères établis pour définir s'il est poétique ou non. J'attends qu'il me parle. Les œuvres, que je vais découvrir pendant Ciné Poème seront réalisées par des personnes déterminées. S'ensuivront des beaux moments d'échanges. Ce sera aussi un grand moment de partage avec le public. ■

Propos recueillis par Catherine Haegeman

Un festival plein de poésie

Les 12, 13 et 14 juin prochains, la poésie et le cinéma se partagent le haut de l'affiche, au théâtre Paul-Eluard.

La ville de Bezons, en partenariat avec le Printemps des poètes, vous invite à la 3^{ème} édition de Ciné Poème, dont la philosophie reste immuable : sortir la poésie des cercles d'initiés et la donner à entendre aux petits et aux grands. À entendre, oui, mais pas seulement ! Au travers des grands rendez-vous qui ponctuent les trois jours de festival, la poésie se voit, se lit, se dit, se vit. Premier exemple : la cérémonie d'ouverture et la projection d'un flash mob poétique chorégraphié par José Montalvo d'après le poème « Liberté » de Paul Eluard. Une performance qui s'est déroulée, le dimanche 9 mars, à Paris, pour lancer le Printemps des Poètes. Autre point fort de cette soirée : l'hommage rendu - en sa présence - au grand cinéaste, Pierre Etaix, avec la projection de quatre de ses courts métrages.

Le vendredi soir fera la part belle, à partir de 18 h 30, aux scolaires avec la remise du « coup de cœur » des 13 classes participantes. À 19 h 30, le public délaissera les salles obscures pour écouter le récital de poèmes de Pierre Vavasseur.

À ne pas manquer, le samedi, avant la remise des prix, la rencontre, toujours très attendue, proposée par Jean-Pierre Siméon qui, cette année, aura pour thème « La poésie au carrefour des arts ».

La cérémonie de clôture promet aussi de bons moments d'émotions avec la remise des trois prix et une lecture étonnante et détonnante de poèmes de Valérie Rouzeau et Jean-Pierre Verheggen, proposée par le président du jury Jacques Bonnaffé.

Jackie Chérin, délégué général de Ciné Poème, se réjouit de l'engouement des Bezonnais pour ce festival. « *Nous constatons une émulation de plus en plus importante des habitants pour Ciné Poème au travers des structures de la ville. Aussi, le samedi de 15 h à 16 h 30, dans la grande salle du TPE, nous proposons un moment culturel et convivial avec la restitution de toutes les réalisations menées autour du festival.* » À Bezons, la poésie est plus active que jamais !

C.H.

• Cérémonie d'ouverture jeudi 12 juin à 21 h au TPE.

• Cérémonie de clôture samedi 14 juin à 20 h 30 au TPE

« À la croisée des arts » réunira, à la médiathèque Maupassant, le 21 juin, les artistes et acteurs de la solidarité à Bezons.

Médiathèque : la culture et la solidarité à l'unisson

Privés de « Solid'Art » l'an passé, pour cause de « REV'Arts », les Bezonnais retrouveront une nouvelle formule. « *Nous voulons casser les cloisons entre culture et solidarité, image Jean-Luc Lantenois, le nouvel adjoint à la coordination culturelle. Les artistes, en général, ont besoin de solidarité matérielle et morale. La culture est un outil d'émancipation pour les gens qui luttent pour la solidarité. Le Secours populaire a placé la culture en objectif numéro 1 lors d'un de ses congrès. ATD Quart-Monde réalise un travail remarquable avec son université populaire. À Bezons, où nos actions culturelles sont proposées avec quotient familial, nous sommes en plein dans le concept.* »



La fresque réalisée en 2012.

Toiles d'artistes dès 5 euros et musique de chambre

Toutes les associations de solidarité de la commune sont invitées. Dès 10 h, une vingtaine de plasticiens du collectif commenceront à peindre une fresque géante (de 10 mètres de long). « *Les gens sont invités à venir admirer l'évolution de la toile* », glisse Louis Tartarin, chargé de mission arts plastiques à la ville. Fête de la musique oblige, le temps du séchage, les visiteurs pourront patienter avec un concert de musique de chambre, proposé par l'école de musique et de danse. À 16 heures, même style musical, mais cette fois-ci joué par des professionnels.

À 17 heures, Louis Tartarin découpera la toile et procédera à la vente des différentes pièces (à partir de 5 euros). « *Ces œuvres en valent bien plus*, fait remarquer Louis Tartarin. *Mais c'est ça aussi la solidarité. Permettre à tout le monde d'accéder à l'art.* » ■

Pierrick Hamon.

ERRATUM

Contrairement à ce qui était indiqué dans le dernier Bezons Infos, pour emprunter une œuvre d'art via l'artothèque, nul besoin d'avoir de carte d'abonnement.

Les courts métrages du mois

Little Nemo et Paris, je t'aime

En ce mois de juin, marqué par le festival Ciné Poème (du 12 au 14), l'équipe de la médiathèque met un coup de projecteur sur le court métrage.

Nous avons la chance d'avoir à la médiathèque le fameux « Little Nemo » (1911), le court métrage d'animation de l'Américain Winsor McCay, à la fois dessinateur de bandes dessinées et réalisateur de films d'animation. L'histoire de Nemo, petit garçon sage, invité par Morphée, le roi du monde des rêves, pour lui présenter sa fille. Les nuits de Nemo sont fort mouvementées car rencontrer la princesse présente bien des difficultés. Ce qui pourrait apparaître comme un conte pour enfants se révèle une aventure influencée par la psychologie et l'interprétation des rêves.

Vous pourrez également emprunter « Paris, je t'aime », suite de courts métrages de grands réalisateurs (les frères Coen, Sylvain Chomet, Gus Van Sant...) qui constituent autant de variations amoureuses ayant pour cadre le romantisme de la Ville-lumière. Ces réalisateurs ont évidemment invité des acteurs rares dans ce genre cinématographique : Fanny Ardant, Gérard Depardieu, Yolande Moreau... ■

Bénédict et Nathalie



En juin à Maupassant

Du mardi 3 au samedi 21

Exposition Art Tycho, vernissage le mardi 3, à 18 h

Avec deux invités d'honneur, anciens des ateliers d'arts plastiques devenus artistes.

Samedi 7

Cinédating junior, à 10 h 30

Dans la perspective de Ciné Poème, le cinéma poétique se met à la portée des plus jeunes (à partir de 2 ans et demi).

Mardi 10

Cinédating « soirée courts métrages », à 18 h 15

Avant Ciné Poème, l'occasion de se plonger dans l'univers du court métrage et d'en discuter à bâtons rompus.

Vendredi 20 et samedi 21

Exposition « Au fil du temps »

À la découverte du patchwork hongrois, créé par les membres de l'association.

Le SMJ permettra aux jeunes talents bezonnais de se produire sur scène, en préambule de la Fête de la jeunesse, le dimanche 6 juillet, au parc Bettencourt. Les artistes intéressés ont jusqu'au 14 juin pour présenter leur candidature au SMJ.

Fête de la jeunesse : scène ouverte aux artistes bezonnais

La formule concert avait fait des émules l'an passé. Youssoupha et Taïpan avaient été plébiscités par plus de 2 000 spectateurs de l'espace Guy-Môquet. Le public de 2013 se souvient également de la première

partie assurée avec brio par les rappeurs bezonnais de Zone rouge LKH et Ogee Handz. Qui aura la chance cette année d'être à leur place au parc Bettencourt ? Le SMJ organise une sélection. Tous les styles musicaux

sont les bienvenus. Les conditions : avoir 16 ans minimum et un Bezonnais dans le groupe. Pour être choisi, il faudra obligatoirement passer une audition. Les lauréats monteront sur scène le jour J, de 14 h 30 à 15 h 30. Un passage de 15 et 20 minutes chacun.

Et trois têtes d'affiche de la scène rap-r'n'b

Après cette entrée en matière locale, trois artistes majeurs de la scène rap/r'n'b assureront ensuite le spectacle, dès 15 h 30, sur la scène du parc Bettencourt. Sont annoncés : Tunisiano (membre de Sniper), Dry (du label Wati B) et Kayna Samet (r'n'b). ■

P.H.

Renseignements au SMJ :
01 78 70 72 10.



Comme l'an dernier, la scène de la fête de la Jeunesse sera ouverte aux artistes bezonnais

Contrats été : 123 jeunes en lice

Officiellement, 123 jeunes de 15 à 18 ans sont candidats au 50 Contrats jeunes d'intérêt collectif (CJIC) proposés cet été par la ville. « Les retours sur l'horaire de retrait des dossiers, en soirée, étaient bons. Nous avons eu jusqu'à 38 dossiers retirés à la permanence du Colombier », se félicite Haykel Yaakoubi, le responsable du SMJ.

Prochaine étape pour les candidats, les entretiens au SMJ à partir du 20 juin. Les jeunes auront une réponse avant le 4 juillet. Une demi-journée de rencontre sera fixée avec les lauréats pour leur présenter la mission de leur CJIC. Leur travail sera rémunéré 244 euros.

Ils seront 22 sur 1,2,3 Soleil, du 8 au 20 juillet, aux parcs Sacco-et-Vanzetti et Bettencourt. Ils occuperont des postes d'accueil, d'information et d'assistance à l'animation.

Les 28 autres jeunes participeront à des travaux de rénovation et d'embellissement. Ils seront répartis comme suit :

- du 21 au 25 juillet puis du 28 juillet au 1^{er} août, deux groupes de quatre jeunes, pour la mise en propreté et le lessivage de l'espace jeunes.
- du 4 au 8 août, six jeunes pour des travaux de mise en propreté et de peinture du préau de l'école Karl-Marx. Un agent du centre technique de proximité (CTP) et un animateur du SMJ les encadreront.
- du 4 août au 8 août puis du 11 au 14 août, deux groupes de sept jeunes pour la mise en propreté et la peinture du sous-sol de l'espace jeunes. Là encore, les groupes seront encadrés par un agent du CTP et un animateur du SMJ. ■

P.H.

Le service municipal de la jeunesse (SMJ) propose, en partenariat avec l'association E-enfance, une soirée de prévention ludique, le 18 juin, de 18 h à 21 h, à la salle Henri-Weiler, autour du thème « Les réseaux sociaux : usages et risques ». Les jeunes, dès 11 ans, et les adultes sont invités.

Internet et les réseaux sociaux : une soirée pour en parler

Posts gênants sur Facebook, followers addicts de Twitter, messages à durée limitée sur *Snapchat*, visioappels par Skype, ou encore le nouveau phénomène *WhatsApp*. Les réseaux sociaux ont envahi les familles depuis 10 ans et l'avènement de *Facebook*, créé par le jeune geek Mark Zuckerberg, aujourd'hui multi-milliardaire. Un progrès technologique considérable mais un danger en cas d'utilisation incontrôlée. Les jeunes, familiers des nouvelles technologies, en raffolent. Leurs parents essaient de suivre, mais ont souvent un train de retard. Ce qui entraîne des crispations à la maison, à tort ou à raison.

L'équipe du service municipal de la jeunesse et l'association E-enfance se sont associées pour concocter une soirée prévention instructive et amusante sur le sujet, pour les ados et leurs parents, le mercredi 18 juin. Deux psychologues et un juriste d'E-enfance seront présents.



Trois heures entre information et ateliers

Tout le monde sera accueilli dès 18 heures, à la salle Weiler. Après un débat sur le thème du jour et le visionnage d'une vidéo « la sécurité sur Internet », le public se répartira : les adultes d'un côté, les ados de l'autre. Les premiers participeront à un « questions-réponses » autour des réseaux sociaux. Les seconds à deux ateliers : « Internet ou la communication sans limites » et « Les jeux vidéos, quelles pratiques pour quels risques ». En parallèle, pour les demandes plus intimistes, un stand d'information et d'écoute sera à disposition. Tout se terminera par un échange autour d'un buffet. Chaque visiteur sera invité, avant de partir, à remplir un questionnaire sur le sujet.

P.H

Renseignements : SMJ - 39, rue Villeneuve

Des performances et des rendez-vous

Ateliers vélo

Les prochaines dates de l'atelier « autoréparation de vélo » sont fixées le 4 juin et le 2 juillet, au collège Gabriel-Péri. Ces ateliers sont ouverts aux collégiens de l'établissement. Les autorisations sont à retirer à la vie scolaire du collège ou au SMJ.

Renseignements : SMJ - Abdelkader
Tél. : 01 78 70 72 13.

Basket : montées en cascade !

Deuxièmes de leur poule d'excellence régionale, les seniors A de l'USOB monteront en Prénationale la saison prochaine. Une belle performance, validée lors du match contre Vanves. Les Bezonnais, après avoir remporté la coupe du Val-d'Oise en 2012, continuent leur irrésistible ascension.

Les garçons ont été imités par les seniors filles, championnes en promotion d'excellence départementale. L'équipe, constituée voici deux ans, en est à sa deuxième montée consécutive.

Les « anciens », qui évoluent en 3^e division régionale, accèdent eux aussi à l'échelon supérieur. Ils joueront l'an prochain en 2^e division régionale et sont qualifiés pour les play-offs.

Football

Les jeunes de l'USOB football font parler d'eux en cette fin de saison. L'équipe 1 des U15 (moins de 15 ans, 1^{re} division) a remporté, le 8 mai, à domicile, sa demi-finale des Jeux du Val-d'Oise contre Adamois (2-2, 4-2 tab). La finale se déroulera le 14 juin, à Cormeilles-en-Parisis, à 14 h, contre le FC Parisis (1^{re} division). Les filles (U16) sont, elles, qualifiées en demi-finale de la coupe du Val-d'Oise. Elles partiront favorites contre Franconville, le 29 mai.

Twirling bâton

Les jeunes de l'USOB twirling se sont distingués. En Nationale 2, dans la catégorie solo minime, Elina Audebert et Clara Rei Santos se sont qualifiées en demi-finales. Idem en junior pour Laurine Audebert et Sadia Sadi-Ali. L'équipe junior et l'inter-club seniors sont également en lice. En nationale 3, en solo benjamine, Kathelle Metayer atteint aussi les demi-finales, ainsi que les équipes benjamines et cadettes.

Fêtes USOB

Les sections multisports et basket-ball ont organisé leur fête de fin d'année fin mai à Vallangoujard.

La fête du club, ouverte aux adhérents de l'USOB, aura lieu le 21 juin, au stade. Parmi les animations de la journée, la finale du challenge (tournoi de foot), des ateliers sportifs proposés par les sections (dès 7 ans), ainsi qu'une course d'athlétisme ouverte à tous. Nouveauté, un espace baby (3-6 ans) avec des structures gonflables sera installé sur le terrain de schiste rouge. La fête du judo se déroulera le 14 juin au gymnase Jean-Moulin.

Tennis : tournois et nouveautés

L'Open de Bezons se tiendra sur les courts du complexe sportif de Jean-Moulin, du 7 au 22 juin. Le tournoi réunit les seniors dames et messieurs, ainsi que les plus de 35 ans. Un rendez-vous traditionnel, avant un autre plus original. L'USOB tennis organise le week-end des 28-29 juin un tournoi dit « multi-chances », ouvert aux licenciées de 18 ans et plus entre non-classés et 30/3. Les joueuses seront réparties dans des tableaux de 12. L'engagement est fixé à 20 €.

Inscriptions auprès de Daniel Chaptal (juge-arbitre), 06 81 15 77 94 ou sur tennis.bezons@free.fr



À moins d'une semaine du début du mondial de football brésilien, du 7 au 9 juin, au stade Auguste-Delaune, les jeunes footballeurs de U9 à U13 pourront imiter leurs glorieux aînés lors du 35^e festival international de football de Pentecôte. L'affiche promet.

Leur coupe du monde de football

Le terrain d'honneur et l'annexe Michel-Caminada seront le théâtre, du 7 au 9 juin, de la 35^e édition du festival international de Pentecôte. Un rendez-vous incontournable mettant aux prises de belles équipes de jeunes franciliennes, de l'Eure, de l'Oise, avec, pour la touche internationale, les Hongrois de Szekszárd (ville jumelée à Bezons). Une belle affiche, dans un environnement familial, à quelques jours du début de la coupe du monde des Bleus au Brésil.

Avec les U9 du PSG

Trois catégories de 16 équipes chacune vont en découdre trois jours durant, de 9 h 30 à 17 heures : les U10-U11 le samedi, les U13

le dimanche, et les U9 le lundi*, dans un tournoi qui s'annonce très relevé avec, entre autres la participation du Paris-Saint-Germain. Les matchs de poules se dérouleront en 15 minutes, puis en deux fois 10 minutes lors des phases finales. Des coupes attendent les vainqueurs et les équipes bien classées. Chaque footballeur en herbe repartira avec une médaille ou un lot. Les gourmands, parents et enfants, trouveront sur place buvette et restauration. ■

* U10-U11: quatre équipes de Bezons, Le Bourget (tenant du titre), Marly-la-Ville, Chan-

tilly, Garges, Entente Sannois-Saint-Gratien, Boissy, Cergy, Vaires, La Garenne-Colombes, Avrais FC, Epis FC, Domont.

U13 : quatre équipes de Bezons, FC Argenteuil (tenant du titre), Marly-la-Ville, Franconville, Cergy, Entente Sannois-Saint-Gratien, ES Brie Nord, Saint-Ouen-l'Aumône, Saint-Brice, Epis FC, ESO Houilles, Poissy, Szekszárd (Hongrie).

U9 : quatre équipes de Bezons, Paris FC (tenant du titre), Marly-la-Ville, Le Bourget, Paris-Saint-Germain, Créteil Lusitanos, AS Issou, Avrais FC, Mesnil-le-Roi, Saint-Ouen-l'Aumône, Saint-Brice, Sarcelles, Epis FC.

P.H..

Les écoliers bezonnais vont « mouiller le maillot », du 2 au 6 juin, lors de la semaine sportive. Le service municipal des sports (SMS) leur a préparé un programme aux petits oignons. Le détail.

Écoles : va y avoir du sport !

Rencontres « sport collectif »

Elles concernent, sur la base du volontariat, les classes de CE2, CM1, CM2, le lundi 2 et le mardi 3 juin, au stade Auguste-Delaune. Particularité : ce sera l'aboutissement du cycle qui a eu lieu dans les écoles avec un éducateur sportif de la ville. Il s'agit d'une version proche de l'ultimate, où le frisbee est remplacé par un ballon de handball. Pendant deux jours, les enfants se défieront dans un tournoi par équipes, avec des récompenses à la clé pour tout le monde. Seront de la partie : les écoles de Karl-Marx, Paul-Langevin, Victor-Hugo 1 et 2, Louise-Michel 1 et 2 et Paul-Vaillant-Couturier.

Rencontres « endurance »

Les CM2 et les 6^{es} de Gabriel-Péri vont chausser les baskets sur la piste du stade Delaune, les 2, 3, 5 et 6 juin.

Rencontres « courir, sauter, lancer »

Toutes les écoles maternelles de la ville ont rendez-vous, au stade Delaune, le jeudi 5 et le vendredi 6 juin pour des ateliers sportifs mêlant courses d'obstacle et sur le plat, lancer du ballon et le toujours très apprécié jeu du « démenageur ». Repli au gymnase Jean-Moulin, en cas de pluie. ■

P.H.

Un atelier « lutte adaptée »

Cette activité proposée par le SMS, le 23 et 24 juin au gymnase Jean-Moulin, sort du cadre de la semaine sportive. Participeront : les CM2 et les 6^{es} du collège Henri-Wallon. Il s'agit d'une initiation à la lutte, sous une forme proche du judo au sol, où le vainqueur est celui qui réussit à mettre son adversaire sur le dos.

Petite

Cette rubrique d'annonces gratuites est réservée aux annonces des Bezonnais (particuliers ou associations). Leur contenu n'engage que leurs auteurs.

Les annonces sont à adresser à : Bezons infos : Mairie, CS 30 122 - 95875 Bezons Cedex.

► Vends

• Grand barbecue à gaz sur roulettes état neuf, prix : 110 €

Contact : 06 37 74 27 00

• Matériel de sport, vaisselle, doubles-rideaux, lustre, chaussures femme (pointure 38), chemisiers (taille 40/42), jeans (taille 42)...

Contact : 06 51 03 17 04

annonce

À votre service

► Numéros utiles de la mairie

Standard : 01 34 26 50 00

Action sociale : 01 34 26 50 10

Service population : 01 34 26 50 01

Elections : 01 34 26 50 09

Communication : 01 34 26 50 64

Services techniques : 01 34 26 50 08

Direction enfance-écoles :

01 39 61 86 24

Centre de loisirs primaire

Louise Michel :

06 24 98 04 75

Petite enfance : 01 39 47 96 45

Crèche collective Pinocchio :

01 78 70 72 18

Crèche familiale l'Ombrelle :

01 30 76 72 37

Crèche familiale du Colombier :

01 78 70 70 21

Crèche familiale Madiba :

01 39 61 63 26

Halte-garderie : 01 78 70 70 22

Médiathèque Maupassant :

01 39 47 11 12

Ecole de musique et de danse :

01 30 76 25 09

Théâtre Paul-Eluard : 01 34 10 20 20

Ecrans Eluard : 01 34 10 20 60

Espace jeunes : 01 78 70 72 10

Maison de la citoyenneté :

01 30 76 10 39

Centre social Robert-Doisneau :

01 30 76 61 16

Centre social du Colombier :

01 39 47 13 30

Centre social La Berthie :

01 30 25 55 53

Service retraités : 01 30 76 72 39

Centre de santé : 01 30 76 97 13

P.M.I. : 01 30 76 83 30

Service des sports : 01 30 76 21 66



Santé

Pour un été en bonne santé

L'été s'installe, le 21 juin, et avec lui tous les bonheurs mais aussi tous les drames, petits et grands, que l'on voit revenir chaque année : hospitalisations pour déshydratation, coups de chaleurs (des enfants mais aussi des adultes), sorties des pompiers pour noyades, brûlures (attention aux barbecues !), etc...

« 1, 2, 3, Prévention... »

À Bezons, le mois de juillet ce sera le retour de l'animation « 1, 2, 3 Soleil » pendant laquelle petits et grands vont donc pouvoir profiter des nombreuses activités proposées. Cette année, la santé sera présente sur le site, en partenariat avec les centres sociaux. En effet, la mission prévention santé organisera, sur certains après-midi, des animations en lien avec la santé de tous. Ainsi seront abordées des thématiques telles que les

dangers du soleil, l'eau, la nutrition, les accidents domestiques de l'été, etc.

Apprendre en s'amusant

De nombreux jeux seront organisés autour de ces sujets, pour les petits comme pour les grands. Magali Trigance, responsable de la prévention sur la ville, ainsi que Ombeline Herpin, du centre municipal de santé, vous attendront sur le « stand santé » afin d'échanger avec vous, de répondre aux questions, mais aussi de s'amuser tout en apprenant à travers toutes ces activités.

Ces interventions tournées vers la santé se poursuivront à partir de la rentrée, toujours en lien avec les centres sociaux, nous en parlerons !

Beaucoup de surprises vous attendent, alors n'hésitez pas, venez nous retrouver ! ■

Le service Prévention Santé

Les déchetteries (mobiles) Dans votre quartier

du 7/06 au 5/07 2014

→ Y accéder :
De 13h à 18h, chaque vendredi et samedi en alternance.

Comment ?
→ avec un justificatif de domicile de moins de six mois et une pièce d'identité
→ avec un véhicule léger (moins de 3,5 tonnes)
→ avec une remorque d'un poids inférieur à 500 kg

- Samedi 7 juin
→ rue Francis de Pressensé
- Samedi 21 juin
→ rue Maurice Berteaux
- Samedi 28 juin
→ Parking du Marché
- Samedi 5 juillet
→ rue Francis de Pressensé

Plus d'infos sur : www.aggle-argenteuil-bezons.fr

bezons | ALLO 01 34 26 50 00 | Argenteuil-Bezons l'Agglo

Le 17 mai dernier, l'amicale des locataires de la résidence Delaune a fêté les 10 ans de sa création en même temps que la fête des voisins. L'occasion pour Barbara Zezuka Catto, présidente de l'amicale, de revenir sur dix années d'investissement.

Les 10 ans de l'amicale des locataires à Delaune

Le 17 mai, l'ensemble des amicales CNL (Confédération nationale du logement), accompagné des habitants des quartiers alentours, s'est réuni autour d'un barbecue. Parmi elles, Delaune fêtait ses 10 ans cette année. « Chacun a apporté ce qu'il voulait. Le but était surtout de vivre un moment de partage entre voisins, de se retrouver autour d'un repas convivial ». Des notions qui se perdent aujourd'hui et que l'amicale veut recréer et préserver au sein de la résidence.

Solidarité entre voisins

Déjà présente depuis 30 ans, c'est en 2004 que l'amicale est recréée par plusieurs locataires de Delaune, notamment Barbara Zezuka Catto qui en devient présidente. « Nous étions plusieurs habitants à nous soucier des questions de normes de la résidence. La création de l'amicale s'est alors imposée facilement ». En effet,

à l'époque, de nombreux problèmes inquiètent les habitants : la location d'une partie du parking par le bailleur AB-Habitat, le besoin de rénovation sur certains bâtiments, les antennes relais... Aujourd'hui, les revendications de l'amicale des locataires ne sont plus les mêmes. « Nous sommes arrivés à bout de tous ces petits soucis. Nous avons même réussi à obtenir la résidentialisation de Delaune. Avec l'amicale, on est plus sur une dynamique de lien avec les résidents. On les accompagne quand certains ont des problèmes financiers ou bien lors de soucis entre voisins », explique M^{me} Catto. L'amélioration des espaces verts est aussi le moyen pour l'amicale de créer du lien social et intergénérationnel. « On fleurit régulièrement la résidence. Certains achètent et plantent leurs fleurs eux-mêmes ». ■

Anissa Aberkane

Info

► Collecte des déchets verts jusqu'au 30 novembre

L'agglomération Argenteuil-Bezons organise la collecte de vos végétaux directement à domicile jusqu'au 30 novembre. Les seuls déchets acceptés sont les herbes de tontes, les feuillages, les mauvaises herbes et autres fleurs coupées qui doivent être exclusivement déposés dans des bacs verts mis à disposition par l'agglomération ou dans des sacs biodégradables. Pour les branches d'arbres, celles-ci doivent être d'une longueur maximale d'1,20 m et liées avec du raphia. Vous pouvez également les déposer en déchetterie fixe ou mobile ou les utiliser pour faire du compost dans votre jardin !

Informations supplémentaires au 0800 35 20 71 (appel gratuit depuis un poste fixe).

pratique

Le conseil pratique du CCAS

Le CCAS est confronté chaque jour à des situations d'endettement. Depuis trois numéros, le conseil pratique est dédié à la maîtrise d'un budget. Après avoir bien établi le vôtre tous les mois, choisissez votre banque, optez pour une assurance adaptée, anticipez l'imprévu.

Maîtriser son budget (épisode 4) faire face à l'imprévu

La vie est rythmée d'aléas qui peuvent avoir des répercussions sur le budget familial. Pour ne pas se retrouver démunis, un maître-mot : l'anticipation. Le CCAS propose des astuces utiles.

1 - Épargner 10 % de ses revenus chaque mois.

Idéal pour gérer les futurs aléas. Cela peut se faire simplement par un prélèvement automatique mensuel auprès de votre banque.

2 - Anticiper ses projets.

Qu'ils soient personnels (enfants, voyages...), matériels (achat immobilier, de voiture...).

La première question à se poser : peut-on se le permettre ? Il faut éviter de s'emballer et rester rationnel. Ne pas hésiter à se renseigner également sur l'existence d'aides.

3 - Budgétiser ses projets

Il faut planifier les achats dans le temps. Savoir différer l'achat et l'envie pour se laisser le temps du financement, via un rétro-budget.

4 - Gérer une perte d'emploi.

C'est l'incident, hélas, le plus fréquent et le plus difficile à prévoir. Il est souvent accompagné d'une perte de confiance en soi.

Il faut quand même réagir et aller vite s'inscrire à Pôle emploi (une agence s'est réimplantée à Bezons, boulevard du général Delambre, fin 2013). Ensuite, aller contacter les organismes sociaux comme la Caf, la Sécurité sociale, pour les informer et ouvrir des droits potentiels. Enfin, il est nécessaire d'informer les organismes de crédit pour faire jouer les assurances. ■

P.H.

État civil

► Naissances

Jusqu'au 7 avril 2014

Bienvenue aux nouveaux Bezonnais, félicitations aux parents de :

■ Emma Joannet ■ Samba Balde ■ Salma Fdal ■ Abdoul Niang ■ Dylan Alves Da Silva ■ Youcef Boutobba ■ Jaden Eckomband ■ Nessia Lagrene ■ Fatoumata Gueye ■ Robin Leblond ■ Lylia Moussaid ■ Youssef Ourchid ■ Khadijatou Sangaré Edungu ■ Ishaq Belaidi ■ Hamza Banelhaq ■ Iris François ■ Maëlle et Lou Lafont Demayer ■ Ousmane Aidara ■ Maëlys Izel ■ Inaya Faïd ■ Mouldi-Junior Maghrebi ■ Rose Lewicki ■ Nazim Allal Mekkerri ■ Ali Zalagh ■ Anne-Claire Busson ■ Fatima-Zahra Drame ■ Chris Serban ■ Adam Lecoq ■ Chloé Parent ■ Enzo Fonseca Pina ■ Romane Lebée Boretta ■ April Bierry ■ Zayn Marhaba Gars ■ Sarah Roux Gonzalez ■ Imrane Alâb ■ Neïla Ballo ■ Djenah Brahimi ■ Neyla Ali Gabir ■ Skander Bourahli ■ Noémie Jeannot ■ Amar Ziane ■ Zeynep Acar ■ Dalil Bourguiba ■ Selma Mezouar ■ Ilyas Attabou ■ Safwen Almobaraki ■ Aymen Bin ■ Francisco Alves Pires ■ Abderrahim Djoudi ■ Lucie Trang ■ Ismaël Alilat ■ Eloane Desnault ■ Pearl Mokwunye ■ Christian-Lopez Toilehie ■ Inès El Kanar ■ Abigaïl Chaillon ■ Clélya Louis ■ Ismail Martial ■ Alexis Provost ■ Yanis Bentazi ■ Deborah Baltimore ■ Lisa Marques Fernand ■ Anaïs Bouamrane ■ Arona Maxhuni ■ Mailane Royant ■ Manel Duxin ■ Nino De Sousa ■ Daniel Honore ■ Matt Egue ■ Olivia El Biaine ■ Jannâ Loucif ■ Joan Bannier ■ Mohammed Boudjemaa ■ Lyne Meddah ■ Jakub et Kacper Plis.

► Mariages

Jusqu'au 26 avril 2014

Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à :

Zied Cheriaa et Marwa Abbassi.
Mehrez Khazri et Bouchra El Fakir.
Martin Zanga et Belda Dickoyot.
Pape Seydi et Corinne Otte.
Mohamed Mekkaoui et Ana Matos Lopes Rolo.
Jérôme Dell Acqua et Vanessa Alves.
Jean-Pierre Chignier et Touria Belhaj.
Philippe Legendre et Marie Cordin.
Michel Vericel et Bernadette Filloux.

► Décès

Jusqu'au 24 avril 2014

Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles de :

Joël Charbonnier, Jean-Claude Fruitier, Renée Guéret épouse Poirier, Jacqueline Leclère divorcée Beaugeraud, Marie-Françoise Maros épouse Du Bucq, Dominique Gennardo, Marcel Debove, Malika Bouakka, Robert Le Gall, Saïd Bekhoukh, Catherine Rinaldo épouse De Castro Silva, Denise Le Cossec divorcée Mascheroni, Bernard Hubert, Jacques Lemarié, Luis Oliveira, Lucienne Olivier épouse Hénaff, Belkacem Belarbi, Marcelle Bertrand veuve Marnat.

Retraités

Plan canicule : pensez à l'inscription

Le plan canicule sera activé du 1^{er} juin au 31 août. Toutes les personnes de plus de 60 ans peuvent s'y inscrire ou y être inscrite avec leur accord. Elle est gratuite et permet aux services de la ville de s'assurer (par téléphone ou visite) que tout va bien en cas de chaleurs longues et excessives.

Renseignements et inscriptions au service municipal aux retraités : tél. : 01 30 76 72 39 ou au CCAS tél. : 01 34 26 50 10.

Activités du 3 au 24 juin 2014

Anniversaires

Déjeuner à réserver auprès des agents du foyer-résidence.

Entrée libre pour la danse (à partir de 13 h).

Mardi 24 juin de 12 h à 14 h, au foyer-résidence Louis-Péronnet.

Banquets des anciens

Repas dansant offert par la municipalité aux Bezonnais de 60 ans et plus.

Entrée gratuite sous réserve de présenter votre carton d'invitation.

Samedi 21 et dimanche 22 juin à 12 h, espace Aragon.

Sorties en Île-de-France et ses alentours

Journée « Nature et barbecue gastronomique »

Terrain municipal de Vallangoujard – 95

Venez profiter de cette journée en pleine nature où grillades, promenade, jeux et farniente seront au rendez-vous ! Un espace couvert est prévu en cas de mauvais temps. Pensez à apporter vos boules de pétanque, jeux de société... et à mettre des chaussures confortables.

Mardi 3 juin, départ de Bezons après ramassage à 9 h 35.

Retour à Bezons vers 18 h 30.

Croisière au cœur du port de Gennevilliers – 92

Au cours de cette croisière fluviale, vous pourrez découvrir les infrastructures du port de Gennevilliers, une plateforme multimodale qui combine cinq moyens de transport : fluvial, fluvio-maritime, ferroviaire, routier et oléoduc. La croisière sera suivie d'une collation servie au restaurant du port.

Mardi 10 juin, départ de Bezons après ramassage à 13 h 45.

Retour à Bezons vers 17 h 30. ■

Inscriptions et renseignements :

Service municipal aux retraités – Résidence Christophe-Colomb
6, rue Parmentier – Tél. : 01 30 76 72 39

Vos contacts

► Mairie

Mairie de Bezons

CS 30 122 – 95875 Bezons Cedex – 01 34 26 50 00

► Les élus vous reçoivent

Le maire et ses adjoints vous reçoivent sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 00.

Pour éviter tout déplacement inutile et obtenir directement un rendez-vous avec l' élu concerné, précisez la question qui vous préoccupe. Courriel : courrier@mairie-bezons.fr

► Le conseiller général vous reçoit

Dominique Lesparre, vous reçoit sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 00.

Courriel : dominique.lesparre@valdoise.fr



SAEC aménage votre espace « Nature »

Création et entretien d'espaces verts
Dallages - Murets - Voirie
Installation d'arrosage automatique

361, route de Conflans - 95220 HERBLAY
 Tél. : 01 34 15 39 01 - Fax : 01 34 15 49 51
 Ligne directe : 01 34 15 59 99
 Mail : contact@saec95.fr - Site : paysagiste-saec.com



Votre partenaire pour la gestion globale de vos équipements électriques

Ineo ISI, filiale de Cofely Ineo, Groupe GDF SUEZ, développe pour vous des solutions innovantes dans les secteurs de l'industrie, des services et des infrastructures, sur toute l'île de France.



Industrie

Installation électrique, automatisme, instrumentation, contrôle commande, robotisation, maintenance industrielle et protection des sites.



Services

Maintenance électrique, maintenance multi-technique et télésurveillance de bâtiments publics, tertiaires et industriels.



Infrastructures

Conception, construction et exploitation de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse tricolore.

cofelyineo-gdfsuez.com

Votre Agence locale **Ineo ISI**
 Agence d'Argenteuil
 17 boulevard de la Résistance
 95100 Argenteuil

COFELY INEO
 GDF SUEZ

En juin 2013, Cofely est devenue la filiale phare de l'ensemble des entités de GDF SUEZ Energie Services. Cofely Ineo est désormais la nouvelle marque d'Ineo et de ses filiales.

 **Entrepris RINGENBACH**
 PLOMBERIE COUVERTURE CHAUFFAGE

- Plomberie • Couverture
- Chauffage



☎ **01 48 26 51 39**

Fax : 01 48 26 66 42

30, RUE CAMELINAT - 93380 PIERREFITTE

Email : ringenbach93@gmail.com

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

**BEZONS
INFOS**

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes les boîtes aux lettres

médias
 & PUBLICITE

Contactez dès à présent
Jérôme PIRON au 06 78 47 07 55
jpiron@groupemedias.com

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires

Tél : 01 49 46 29 46 - www.groupemedias.com



Expression des groupes

L'expression des différents groupes politiques aura toute sa place dans votre magazine dès que le conseil municipal aura adopté le règlement intérieur qui en fixe le fonctionnement.

Les tribunes reprendront donc le mois suivant l'adoption de celui-ci.

Olivier Ruiz
Rédacteur en chef



NOUVELLE PEUGEOT 308 SW DES SENSATIONS EN GRAND



ENEZ LA DÉCOUVRIR ET L'ESSAYER

PEUGEOT recommande TOTAL. Consommation mixte (en l/km) : de 3,2 à 5,6; Emissions de CO₂ (en g/km) : de 85 à 129; * Avec jantes 17" ou 18". "Car of the year" : voiture de l'année.

NOUVELLE PEUGEOT 308 SW

MOTION & EMOTION



PEUGEOT

ARCA
Agent PEUGEOT

9, bd Henri Barbusse - **78800 HOUILLES**
01.30.86.52.52 - arca.peugeot@wanadoo.fr



LECHOIX
FUNÉRAIRE


**POMPES FUNEBRES
CALAS**

CHAMBRE FUNÉRAIRE

Chambre funéraire de BEZONS
16, rue du Cimetière 95870 Bezons

PERMANENCE 7/7 JOURS 24H/24

ASSISTANCE

AUX DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

01 39 82 69 11

Pompes funéraires de Bezons



une belle vie immobilière

**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
À 200 M* DU TRAMWAY !**

VILLAPOLLONIA

BEZONS

**DU STUDIO
AU 5 PIÈCES DUPLEX**



- Des doubles hauteurs, des mezzanines
- Des terrasses, des loggias, des balcons...
- Une résidence RT 2012⁽²⁾

**BÉNÉFICIEZ DE
LA TVA À 5,5%⁽¹⁾
AU LIEU DE 20%**



Pour tout renseignement

0800 11 06 95

Appel gratuit depuis un poste fixe

nexity.fr

ESPACE DE VENTE

Angle rue Jean Jaurès et rue de Pontoise - 95870 Bezons

HORAIRES D'OUVERTURE

lundi, jeudi et vendredi de 14h 30 à 19h.

Samedi et dimanche de 11h à 12h 30 et de 14h 30 à 19h.

* Source Mappy. (1) Les logements éligibles à la TVA à taux réduit sont soumis à un plafond de prix au m² de surface utile, de 4 073 € hors taxe/m², zone A, TVA à taux réduit selon l'article 278 bis 11° du Code Général des Impôts, sous réserve d'une modification de la réglementation en vigueur. Sous conditions d'éligibilité. (2) Démarches visant à l'obtention de consommation énergétique exceptionnelle, demande de labellisation en cours. OSWALD CRIE - RCS 8343724944. Perspectives : Asylum. Document non contractuel - 05/2014.